


Moxi All

מכשיר שמיעה מסוג RIC

מדריך למשתמש

 Driven by **Tempus**



מכשירי השמיעה שלכם

קלינאי תקשורת: _____

טלפון: _____

דגם: _____

מספר סידורי: _____

גודל סוללה: 13

נטען לא נטען

אחריות: _____

תכנית 1 מיועדת עבור: _____

תכנית 2 מיועדת עבור: _____

תכנית 3 מיועדת עבור: _____

תכנית 4 מיועדת עבור: _____

תאריך רכישה: _____

תודה

תודה שבחרתם במכשירי שמיעה אלה.

אכפת לנו מאוד מאנשים הסובלים מאובדן שמיעה. אנו עובדים בשיתוף פעולה הדוק עם קלינאי תקשורת כדי לספק פתרונות מתקדמים וייעודיים שיהיו זמינים לכל אחד. כי השמיעה חשובה.

מדריך למשתמש זה חל לגבי הדגמים הבאים:

שנת ייצור: 2018

T Moxi™ All Pro

T Moxi™ All 800

T Moxi™ All 700

T Moxi™ All 600

T Moxi™ All 500

תוכן העניינים

2	מבט מהיר על מכשירי השמיעה
4	אזהרות
10	טכנולוגיית SoundCore
11	ממסך טינטון
14	הרכבת מכשירי השמיעה על האוזניים
16	הפעלה וכיבוי של מכשירי השמיעה
17	מידע על הסוללה
20	הנחיות הפעלה
23	צימוד הטלפון הנייד עם מכשירי השמיעה שלכם
25	שיחות טלפון עם טלפון נייד
26	שימוש בטלפון הנייד עם מכשירי השמיעה שלכם
	כוונן האיזון בין עוצמת השמע של שיחות הטלפון
28	הנייד לבין זן של הצלילים בסביבה שלכם
29	TV Connector (מחבר טלוויזיה)
30	ממסך טינטון
31	מצב טיסה
33	סקירת קישוריות
34	טיפול במכשירי השמיעה
38	אביזרים
39	מדריך פתרון בעיות
44	מידע והסבר על הסמלים
46	מידע על תאימות
49	משוב מטופל
50	הערות נוספות

סקירה מהירה

הפעלה/כיבוי



גודל סוללה

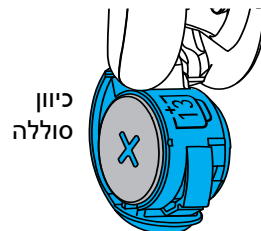
התראת סוללה חלשה



שני צפצופים
כל 30 דקות



החלפת סוללה



מכשירי שמיעה מסוג Moxi All



מבט מהיר על מכשירי השמיעה

- 1 **כבל** - מחבר את יחידת הרמקול למכשירי השמיעה
- 2 **מיקרופונים** - צלילים נקלטים במכשירי השמיעה דרך המיקרופונים
- 3 **לחצן** - מעביר בין תכניות שמיעה, משנה את עוצמת השמע ומקבל או דוחה שיחות בטלפון הנייד, לפי הגדרות ההתאמה האישית שלכם
- 4 **בית הסוללה (הפעלה וכיבוי)** - יש לסגור את בית הסוללה כדי להפעיל את מכשירי השמיעה, ולפתוח אותו חלקית כדי לכבות אותם. פתיחה מלאה של בית הסוללה תאפשר לכם גישה להחלפת הסוללה.
- 5 **כיפה** - מחזיקה את הצינורית במקומה בתעלת האוזן
- 6 **שולחת קיבוע** - מסייעת למנוע יציאה של הכיפה והרמקול מתעלת האוזן
- 7 **יחידת הרמקול** - מגבירה את הצלילים ושולחת אותם ישירות לתוך תעלת האוזן
- 8 **מבנה מותאם** - מחזיק את מכשירי השמיעה במקומם

⚠ מכשירי השמיעה נועדו להגביר את הצלילים ולהעביר אותם אל האוזניים ובכך לפצות על השמיעה הלקויה. מכשירי השמיעה (אשר מתוכנתים ספציפית עבור כל סוג של אובדן שמיעה) יכולים לשמש אך ורק את האדם שאותו הם נועדו לשרת. לאיש מלבדו אסור להשתמש בהם שכן הם עלולים לפגוע בשמיעה.

⚠ יש להשתמש במכשירי השמיעה על פי הנחיות קלינאי התקשורת שלכם בלבד.

⚠ מכשירי השמיעה לא יחזירו יכולת שמיעה תקינה ולא ימנעו או ישפרו ליקוי שמיעה הנובע מבעיות או מחלות אורגניות.

⚠ אל תשתמשו במכשירי השמיעה באזורים עם סכנת פיצוץ.

⚠ קיימת סבירות נמוכה לתגובות אלרגיות למכשירי שמיעה. עם זאת, אם אתם חווים גירוד, אדמומיות, כאב, דלקת או תחושת צריבה באוזן או מסביבה, ספרו על כך לקלינאי התקשורת שלכם ופנו לרופא.

⚠ במקרה לא סביר שבו חלקים מסוימים יישארו בתעלת האוזן לאחר הסרת מכשיר השמיעה, פנו מיידית לרופא.

⚠ הדברים הבאים חלים רק על אנשים שאצלם מושתלים מכשירים רפואיים פעילים (לדוגמה, קוצבי לב, דפיברילטורים, וכו'):

- שמרו את מכשיר השמיעה האלחוטי במרחק של 15 ס"מ לפחות מהשתל הפעיל.

- אם אתם חווים הפרעות כלשהן, אל תשתמשו במכשירי השמיעה האלחוטיים ופנו ליצרן השתל הפעיל. יש לציין כי הפרעה יכולה להיגרם גם על ידי קווי חשמל, פריקה אלקטרוסטטית, גלאי מתכות בשדות תעופה, וכו'.

⚠ בדיקות רפואיות מיוחדות או ביקורים אצל רופא השיניים, לרבות קרינה כפי שמתואר בהמשך, עשויים להשפיע לרעה על פעולתם התקינה של מכשירי השמיעה שלכם. הסירו אותם והשאירו אותם מחוץ לחדר/אזור הבדיקה לפני ביצוע:

- בדיקה רפואית או בדיקת שיניים עם צילומי רנטגן (כולל סריקת CT).

- בדיקות רפואיות הכוללות סריקות MRI/NMRI המייצרות שדות מגנטיים.

אמצעי זהירות

- ① השימוש במכשירי שמיעה הוא רק חלק מתהליך שיקום השמיעה; ייתכן שיהיה צורך גם באימוני שמיעה והדרכה לקריאת שפתיים.
- ① ברוב המקרים, שימוש בלתי סדיר במכשירי השמיעה אינו מספק תועלת מלאה. לאחר ההסתגלות למכשירי השמיעה, הרכיבו אותם יום-יום במשך כל היום.
- ① מכשירי השמיעה שלכם מכילים את הרכיבים החדשים ביותר על מנת לספק את איכות הצליל הטובה ביותר האפשרית בכל מצב הדורש האזנה. עם זאת, מכשירי תקשורת כגון טלפונים ניידים דיגיטליים עשויים לגרום להפרעות (צליל זמזום) במכשירי שמיעה. אם נגרמות הפרעות בגלל טלפון נייד שנמצא בשימוש בקרבת מקום, ניתן לצמצם את ההפרעה במספר דרכים. החליפו תכנית במכשירי השמיעה, סובבו את הראש בכיוון אחר או אתרו את הטלפון הנייד והתרחקו ממנו.

- אין צורך להסיר מכשירי שמיעה בעת מעבר בשערי ביטחון (בשדות תעופה, וכו'). גם אם נעשה שימוש בקרני רנטגן, הם יהיו במינונים נמוכים מאוד, ולא ישפיעו על מכשירי השמיעה.

⚠ יש לנקוט משנה זהירות בעת הרכבת מכשירי שמיעה כאשר עוצמת הקול עולה על 132 דציבלים. רמות כאלו עלולות לגרום נזק ליכולת השמיעה, שנותרה לכם. פנו לקלינאי התקשורת שלכם כדי לוודא, שפלט השמע המרבי של מכשירי השמיעה מותאם ללקות השמיעה הספציפית שלכם.

⚠ מכשירי השמיעה שלכם פועלים בטווח התדרים של 2.4 GHz - 2.48 GHz. בעת טיסה, בדקו אם חברת התעופה דורשת שמכשירים יועברו למצב טיסה.

אזהרה לגבי הסוללה

⚠ לעולם אין להשאיר את מכשירי השמיעה או את הסוללות בהישג ידם של ילדים קטנים ושל חיות מחמד. אין להכניס מכשירי שמיעה או סוללות לפה. במקרה של בליעת מכשיר שמיעה או סוללה, הזעיקו רופא מיד.

הערה לקלינאי התקשורת

⚠ לעולם אין להרכיב כיפות באוזני מטופלים עם נקב בעור תוף, חלל אוזן תיכונה חשוף, או תעלת אוזן שעברה שינויים בעקבות ניתוח. במקרים כאלו מומלץ להשתמש באוזנייה מותאמת אישית.

תיוג

המספר הסידורי ושנת הייצור מופיעים בצד הפנימי של בית הסוללה.

דירוג תאימות לטלפון נייד

חלק מהמשתמשים במכשירי השמיעה דיווחו על צליל זמזום במכשירי השמיעה שלהם בזמן שהם משתמשים בטלפונים ניידים, דבר שמציין כי ייתכן שהטלפון הנייד ומכשיר השמיעה אינם תואמים. בהתאם לתקן ANSI C63.19-2011 American National Standard Methods of

Measurement of Compatibility Between Wireless Communications Devices and Hearing Aids

ניתן לחזות את התאימות של מכשיר שמיעה מסוים וטלפון נייד מסוים על ידי הוספת הדירוג של חסינות מכשיר השמיעה לדירוג של פליטות מכשיר הטלפון הנייד. לדוגמה, סכום של 4 (M4) של דירוג מכשיר השמיעה ודירוג טלפון של 3 (M3) יתן תוצאה של דירוג משולב 7. כל דירוג משולב ששווה לפחות ל-5 יספק "שימוש רגיל"; דירוג משולב של 6 או יותר יציין "ביצועים מצויינים".

הדירוג של מכשיר שמיעה זה הוא M4 ומעלה. מדידות הביצועים והסיווגים לקטגוריות ולמערכות של הציוד מבוססים על המידע הטוב ביותר הקיים כיום, אך אינם יכולים להבטיח כי כל המשתמשים יהיו מרוצים.

ממסך טינטון

ממסך הטינטון משתמש ברעש רחב-פס כדי לשכך זמנית את הטינטון.

אזהרות לגבי ממסך הטינטון

⚠ ממסך הטינטון הוא מחולל צלילים בפס רחב. הוא משמש כאמצעי טיפול המבוסס על העשרת צלילים, וניתן להשתמש בו כחלק מתכנית ניהול טינטון בהתאמה אישית כדי למזער לזמן מה את הפרעות הטינטון.

⚠ המטרה העיקרית בהעשרת צלילים היא לספק גירוי רעשים נלווה אשר מסיח את דעתכם מרעשי הטינטון ומסייע למנוע תגובות לא רצויות. השימוש בהעשרת צלילים, לצד ייעוץ והכוונה מתאימים, הוא גישה רווחת להתמודדות עם טינטון.

⚠ ההתאמה האישית של מכשירי שמיעה בהולכת אוויר אשר כוללים את ממסך הטינטון צריכה להיעשות בידי קלינאי תקשורת אשר מכיר את המקרה האישי שלכם ויודע לטפל במקרים של טינטון.

רמת הביצועים של מכשירי השמיעה הספציפי עשויה להשתנות עם טלפונים ניידים שונים. לכן, השתדלו לנסות את מכשירי השמיעה תוך שימוש בטלפון הנייד שלכם, או אם אתם רוכשים טלפון חדש, נסו להשתמש בו בזמן שאתם מרכיבים את מכשירי השמיעה לפני שתרכשו את הטלפון. להנחיות נוספות, בקשו מקלינאי התקשורת שלכם לספק לכם חוברת בשם "Hearing aid compatibility with digital wireless" mobile phones (תאימות של מכשירי שמיעה לטלפונים ניידים אלחוטיים דיגיטליים).

טכנולוגיית SoundCore

טכנולוגיית SoundCore™ כוללת ארבעה מנגנונים הפועלים יחדיו כדי לנתח את הסביבה שלכם ולבצע את ההתאמות השוטפות הדרושות כדי שתוכלו לקחת חלק פעיל בכל שיחה ובכל סביבה.

מידע חשוב

ממסך הטינטון מחולל צלילים המשמשים כחלק מתכנית להקלה בטינטון המותאמת אישית עבורכם כדי להפחית את ההפרעה הנגרמת על ידי הטינטון. יש להשתמש בו אך ורק לפי ההוראות של קלינאי תקשורת אשר מכיר את האבחון שלכם ויודע לטפל בבעיית הפרעות הטינטון.

לפי המלצות לטיפול רפואי נאות, אנשים הסובלים מטינטון צריכים לעבור בדיקה רפואית אצל רופא אף-אוזן-גרון טרם השימוש במחולל צלילים. מטרת הבדיקה הרפואית היא לוודא כי אם ישנם מצבים העלולים לגרום לטינטון, וניתן לטפל בהם רפואית, הם מאובחנים כראוי ומטופלים לפני השימוש במחולל צלילים.

ממסך הטינטון מיועד למבוגרים בני 18 ומעלה הסובלים הן מליקויי שמיעה והן מטינטון.

⚠ אם במהלך השימוש בממסך הטינטון מופיעות אצלכם תופעות לוואי כלשהן, כגון כאבי ראש, בחילות, סחרחורות או דפיקות לב, או אם אתם מבחינים בירידה בתפקוד השמיעה, כגון ירידה בסבילות לקולות חזקים, החמרת הטינטון או דיבור פחות ברור מבעבר, הפסיקו את השימוש במכשיר ופנו לרופא.

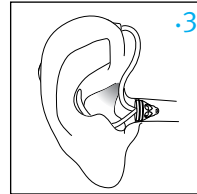
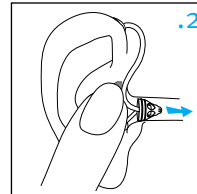
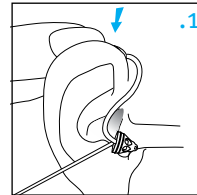
⚠ ניתן לכוון את עוצמת הקול של ממסך הטינטון לרמה העלולה לגרום לנזק בלתי הפיך לשמיעה כאשר משתמשים בו לזמן ממושך. אם ממסך הטינטון במכשיר שלך יוגדר לרמה כזו, קלינאי התקשורת שלך יסביר לך מהו פרק הזמן המרבי מדי יום שבו מותר לך להשתמש בממסך הטינטון. לעולם אין להשתמש בממסך הטינטון כאשר הוא מוגדר לרמות הגורמות לכם לאי נוחות.

הרכבת מכשירי השמיעה על האוזניים

מכשירי השמיעה שלכם יהיו מקודדים בצבע עם נקודה בצדו החיצוני של מכשיר השמיעה:
אדום = אוזן ימין; כחול = אוזן שמאל.

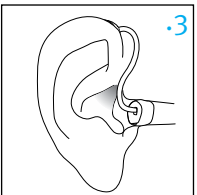
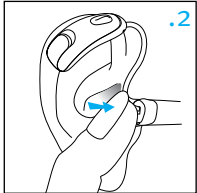
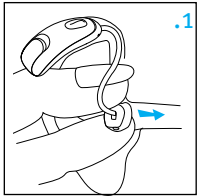
מכשירי שמיעה עם כיפות

1. הניחו את מכשיר השמיעה מעל הקצה העליון של האוזן.
2. אחזו בכבל במקום שבו הוא מתחבר לכיפה, ודחפו את הכיפה בעדינות לתוך תעלת האוזן. הצינורית צריכה להיות צמודה לראש ולא לבלוט.
3. אם יש שלוחת קיבוע, יש למקם אותה באוזן כך שהיא תהיה מונחת בתחתית הפתח של תעלת האוזן.



מכשירי שמיעה עם מבנים מותאמים

1. אחזו במבנה המותאם בין האגודל לאצבע. על הפתח להיות מופנה לכיוון תעלת האוזן, כאשר מכשיר השמיעה מונח מעל לאוזן.
2. הכניסו את המבנה המותאם בזהירות לתוך האוזן. האוזנייה אמורה להיות צמודה לאוזן במיקום נוח.
3. הניחו את מכשיר השמיעה מעל קצה האוזן.



מידע על הסוללה

התראת סוללה חלשה

שני צפצופים ארוכים מתריאים שהסוללה של מכשיר השמיעה חלשה. לאחר ההתראה על סוללה חלשה, ייתכן כי הצלילים יהיו פחות ברורים. זהו מצב נורמלי, שניתן לתקנו על-ידי החלפת הסוללות.

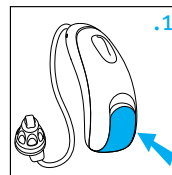
אם אינכם מצליחים לשמוע את התראת הסוללה החלשה, קלינאי התקשורת שלכם יכול לשנות את גובה הצליל או את עוצמתו. אם תרצו, ניתן לכבות את ההתראה לחלוטין.

אם ברשותכם האפשרות הנטענת, הטעינו את מכשירי השמיעה שלכם בכל לילה. אם אתם שומעים את התראת הסוללה החלשה, הציבו את מכשירי השמיעה בבסיס הטעינה.

מכשירי השמיעה מתוכננים להשמיע התראת סוללה חלשה כל 30 דקות עד שמחליפים אותן, אך בהתחשב במצב הסוללות, הן עלולות להפסיק לעבוד לפני שתתקבל התראה נוספת. לפיכך, מומלץ להחליף את הסוללות מהר ככל הניתן לאחר שמיעת ההתראה הראשונה.

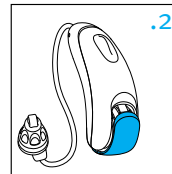
הפעלה וכיבוי של מכשירי השמיעה

בית הסוללה פועל כמתג הפעלה וכיבוי.



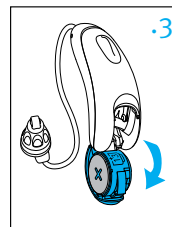
1. הפעלה: סגרו את בית הסוללה עד הסוף.

ייתכן ויעברו כ-5 שניות עד שמכשיר השמיעה יופעל. קלינאי התקשורת שלכם יכול להאריך את משך ההשהיה של ההפעלה במידת הצורך.



2. כיבוי: פתחו את בית הסוללה פתיחה חלקית

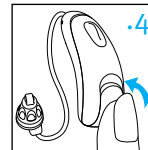
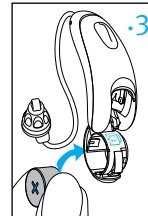
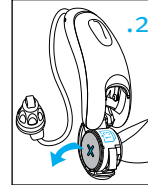
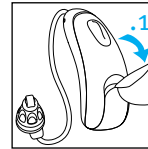
3. פתיחה: פתחו את בית הסוללה באופן מלא כדי להגיע אל הסוללה ולהחליף אותה.



להפעלה ולכיבוי מכשיר השמיעה בעודו מורכב על האוזן, אחזו בקצה העליון והתחתון של המכשיר באמצעות האצבע והאגודל. השתמשו באצבע של היד השנייה כדי לפתוח ולסגור את בית הסוללה.

החלפת סוללה

1. פתחו את בית הסוללה בזריזות בעזרת הציפורן.
 2. דחפו את הסוללה באמצעות הציפורן לכיוון הצד הפתוח והציאו אותה.
 3. הכניסו את הסוללה החדשה לבית הסוללה, כאשר סימן הפלוס (+) של הסוללה פונה לאותו הכיוון שאליו פונה סימן הפלוס (+) המופיע בפתח בית הסוללה. מיקום תקין של הסוללה יבטיח, שבית הסוללה ייסגר כראוי.
- אם הסוללה תוכנס באופן שגוי, מכשיר השמיעה לא יופעל.**
4. סגרו את בית הסוללה.




טיפול בסוללה

אם ברשותכם האפשרות הנטענת, עיינו במדריך בסיס הטעינה לקבלת הוראות לטיפול בסוללות הנטענות.

- יש להקפיד להשליך את הסוללה בצורה בטיחותית וידידותית לסביבה.
- כדי להאריך את חיי הסוללה, זכרו לכבות את מכשירי השמיעה כאשר אינם בשימוש, במיוחד בזמן השינה.
- הוציאו את הסוללות והשאירו את בית הסוללה פתוח כאשר אינכם מרכיבים את מכשירי השמיעה, במיוחד בזמן השינה. פתיחה זו תאפשר ללחות הפנימית להתנדף.

הנחיות הפעלה

במכשירי השמיעה יש לחצן המאפשר לכם לווסת אותם מעבר להגדרות ההתחלתיות. באפשרותכם גם להשתמש בלחצן כדי לקבל ולדחות שיחות מהטלפון הנייד המצומד שלכם.

 הוראות אלה מתארות את התנהגות ברירת המחדל של הלחצנים. קלינאי התקשורת שלכם עשוי לשנות את התנהגותם של הלחצנים. פנו לקלינאי התקשורת שלכם לקבלת מידע נוסף.

לחצן




הלחצן במכשירי השמיעה שלכם הוא גם בקרת עוצמת שמע וגם בקר תכניות.


□ בקר תכניות

בכל פעם שתלחצו על הלחצן במשך יותר משתי שניות, תועברו לתכנית הבאה של מכשיר השמיעה. מכשירי השמיעה ישמיעו צפצופים כדי לציין באיזו תכנית אתם נמצאים.


צפצופים

הגדרת תכנית

תכנית 1 (למשל, תכנית אוטומטית)  צפצוף 1

תכנית 2 (למשל, דיבור על רקע רעש)  שני צפצופים

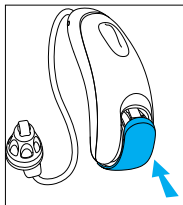
תכנית 3 (למשל, טלפון)  שלושה צפצופים

תכנית 4 (למשל, מוזיקה)  ארבעה צפצופים

בקדמת החוברת מופיעה רשימה של התכניות המותאמות אישית שלכם.

צימוד הטלפון הנייד עם מכשירי השמיעה שלכם


1. במכשיר הטלפון, עברו אל תפריט ההגדרות כדי לוודא שה- **Bluetooth** פועל ונמצא במצב של חיפוש התקנים התומכים ב-Bluetooth.



2. הפעילו את מכשירי השמיעה על ידי סגירת בית הסוללה. מכשירי השמיעה יישארו במצב צימוד למשך 3 דקות.

3. הטלפון יציג רשימה של התקנים שנמצאו התומכים

ב-Bluetooth. בחרו את מכשירי השמיעה שלכם מהרשימה כדי לצמד את שני מכשירי השמיעה בבת אחת. תשמעו מנגינה כאשר הטלפון שלכם צומד בהצלחה אל מכשירי השמיעה.

 יש צורך לבצע את תהליך הצימוד פעם אחת בלבד עם כל מכשיר טלפון התומך ב-Bluetooth.

 עיינו במדריך למשתמש של הטלפון לקבלת הוראות לצימוד מכשיר Bluetooth לטלפון שלכם.

Bluetooth® הוא סיומן מסחרי של Bluetooth SIG Inc.

□ בקרת עוצמת שמע

כדי לכוון את עוצמת השמע של הסביבה כאשר אתם מרכיבים שני מכשירי שמיעה:


- לחצו על הלחצן במכשיר השמיעה הימני כדי להגביר את עוצמת השמע, וכן
 - לחצו על הלחצן במכשיר השמיעה השמאלי כדי להחליש את עוצמת השמע
- כדי לכוון את עוצמת השמע במכשיר שמיעה יחיד:
- לחצו על הלחצן כדי לעבור בין רמות עוצמת השמע


בעת שינוי עוצמת השמע, מכשירי השמיעה יצפצפו.


הגדרת עוצמת שמע	צפצופים	צפצוף
עוצמת שמע מומלצת	🎵	צפצוף 1
הגברת עוצמת השמע	🎵	צפצוף קצר
החלשת עוצמת השמע	🎵	צפצוף קצר
עוצמת שמע מרבית	🎵	שני צפצופים
עוצמת שמע מינימלית	🎵	שני צפצופים

התחברות לטלפון הנייד

לאחר שמכשירי השמיעה שלכם צומדו לטלפון, הם יתחברו באופן אוטומטי בכל פעם שהטלפון ומכשירי השמיעה מופעלים ונמצאים בטווח. פעולת הצימוד עשויה להימשך עד 2 דקות.


 החיבור יישמר כל זמן שהטלפון מופעל ונמצא בטווח של עד 10 מטר (30 רגל).

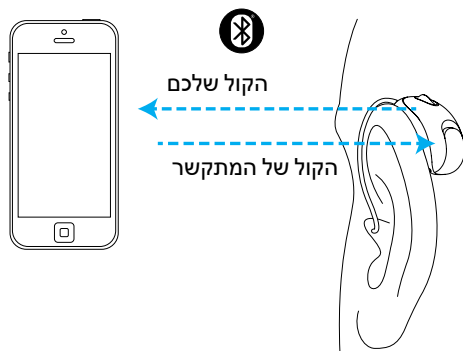
 מכשירי השמיעה יכולים להתחבר לשני טלפונים בו זמנית, אך ניתן לשמוע רק שיחת טלפון אחת בכל עת באמצעות מכשירי השמיעה.

 כדי להעביר שיחה בין מכשירי השמיעה לבין הרמקול בטלפון הנייד, בחרו את מקור השמע הרצוי מהטלפון. אם אינכם בטוחים כיצד לעשות זאת, עיינו במדריך למשתמש המצורף לטלפון הנייד.

שיחות טלפון עם טלפון נייד

מכשיר השמיעה שלכם מאפשר תקשורת ישירה עם טלפונים התומכים ב-Bluetooth. כאשר מכשיר השמיעה מצומד ומחובר לטלפון, תשמעו את קולו של המתקשר ישירות במכשיר השמיעה שלכם. מכשיר השמיעה קולט את קולכם באמצעות המיקרופונים שלו.

 אינכם צריכים להחזיק את הטלפון הנייד קרוב לפה, שכן קולכם מועבר דרך מכשירי השמיעה אל הטלפון הנייד.



שימוש בטלפון הנייד עם מכשיר השמיעה שלכם

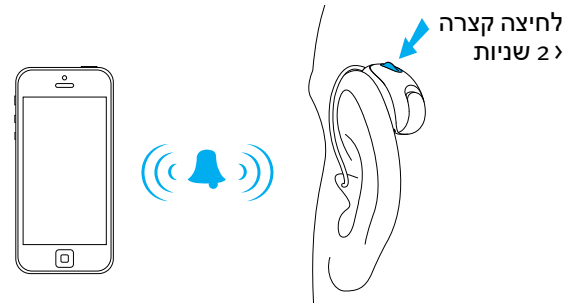
ביצוע שיחת טלפון

התחילו בשיחה בטלפון הנייד המצומד שלכם כפי שאתם עושים בדרך כלל. תוכלו לשמוע את צליל הטלפון דרך מכשירי השמיעה שלכם. מכשירי השמיעה קולטים את קולכם באמצעות המיקרופונים שלהם.

קבלו שיחה בטלפון הנייד

בעת קבלת שיחה, תישמע התראת שיחה נכנסת במכשירי השמיעה.

ניתן לקבל את השיחה על ידי לחיצה קצרה של פחות מ-2 שניות על הלחצן במכשיר השמיעה או בטלפון כפי שאתם עושים בדרך כלל.

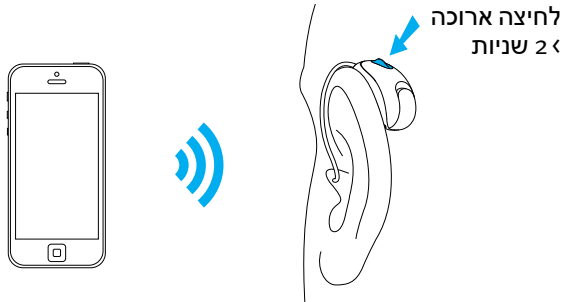


סיום שיחת טלפון

סיימו שיחה על ידי לחיצה ממושכת על לחצן מכשיר השמיעה למשך יותר מ-2 שניות או בטלפון כפי שאתם עושים בדרך כלל.

דחיית שיחת טלפון

ניתן לדחות שיחה נכנסת על ידי לחיצה ממושכת על לחצן מכשיר השמיעה למשך יותר מ-2 שניות או בטלפון כפי שאתם עושים בדרך כלל.



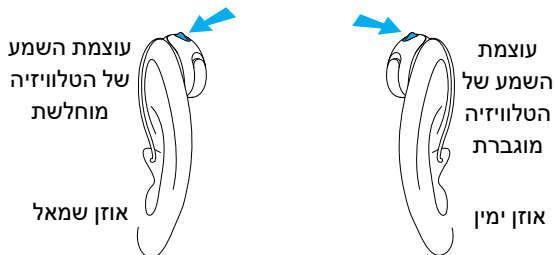
TV Connector (מחבר טלוויזיה)

כוונון האיזון בין עוצמת השמע של הטלוויזיה לבין זו של הצלילים בסביבה שלכם

כשאתם מאזינים לטלוויזיה דרך אביזר מחבר הטלוויזיה בעודכם מרכיבים שני מכשירי שמיעה:

- לחצו על לחצן מכשיר השמיעה הימני שלכם כדי להגביר את עוצמת השמע של הטלוויזיה ולהחליש את עוצמת הצלילים בסביבה שלכם
 - לחצו על לחצן מכשיר השמיעה השמאלי שלכם כדי להחליש את עוצמת השמע של הטלוויזיה ולהגביר את עוצמת הצלילים בסביבה שלכם
- כדי לכוון את איזון עוצמת השמע במכשיר שמיעה יחיד:

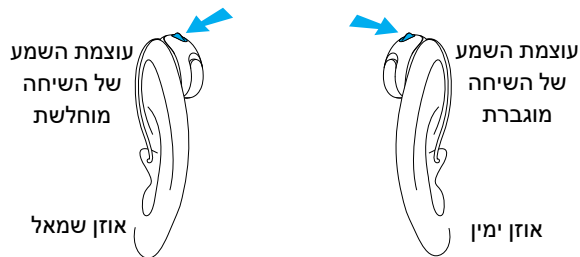
- לחצו על הלחצן כדי להגביר את עוצמת השמע של הטלוויזיה ולהחליש את עוצמת הצלילים בסביבה שלכם



כוונון האיזון בין עוצמת השמע של שיחות הטלפון הנייד לבין זו של הצלילים בסביבה שלכם

במהלך שיחה באמצעות טלפון נייד מצומד, כאשר אתם מרכיבים שני מכשירי שמיעה:

- לחצו על לחצן מכשיר השמיעה הימני שלכם כדי להגביר את עוצמת השמע של השיחה ולהחליש את עוצמת הצלילים בסביבה שלכם
 - לחצו על לחצן מכשיר השמיעה השמאלי שלכם כדי להחליש את עוצמת השמע של השיחה ולהגביר את עוצמת הצלילים בסביבה שלכם
- כדי לכוון את איזון עוצמת השמע במכשיר שמיעה יחיד:
- לחצו על הלחצן כדי להגביר את עוצמת השמע של השיחה ולהחליש את עוצמת הצלילים בסביבה שלכם

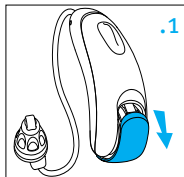


מצב טיסה

מכשירי השמיעה שלכם פועלים בטווח התדרים של 2.4 GHz - 2.48 GHz. בעת טיסה, חלק מחברות התעופה דורשות שכל המכשירים יועברו למצב טיסה. כניסה למצב טיסה לא תשבית את פעולתו הרגילה של מכשיר השמיעה, אלא רק את הפונקציות של קישוריות Bluetooth.

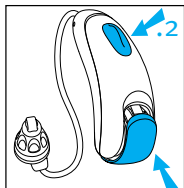
כניסה למצב טיסה

כדי להשבית את הפונקציה האלחוטית של Bluetooth ולהיכנס למצב טיסה:



1. פתחו את בית הסוללה.

2. לחצו לחיצה ממושכת על לחצן מכשיר השמיעה תוך כדי סגירת בית הסוללה, והמשיכו ללחוץ על הלחצן למשך 10 שניות.

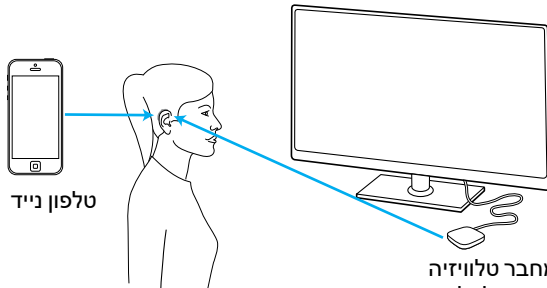


אם קלינאי התקשורת הגדיר תכנית של ממסך טינטון, ניתן לכוון את עוצמת ממסך הטינטון בזמן שאתם נמצאים בתכנית ממסך הטינטון. על מנת לכוון את עוצמת רעש המיסוך, לבחירתכם:

- עם שני מכשירי שמיעה:
 - לחצו על הלחצן במכשיר השמיעה הימני כדי להגביר את עוצמת ממסך הטינטון, וכן
 - לחצו על הלחצן במכשיר השמיעה השמאלי כדי להחליש את עוצמת ממסך הטינטון
 - עם מכשיר שמיעה יחיד:
 - לחצו על הלחצן על מנת לעבור בין רמות העוצמה השונות של רעש המיסוך
 - אפליקציה:
 - הקישו על החץ כדי לעבור למסך השני שבו תוכלו להגביר או להחליש את עוצמת השמע של ממסך הטינטון
- בעת שינוי העוצמה, מכשיר השמיעה יצפצף.

סקירת קישוריות

האיור להלן מציג את אפשרויות הקישוריות הזמינות עבור מכשיר השמיעה שלכם.

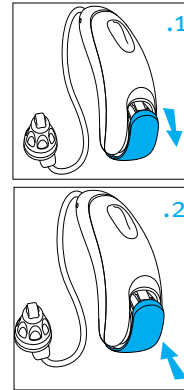


טלפון נייד

מחבר טלוויזיה
מחובר לטלוויזיה

ניתן לחבר את מחבר הטלוויזיה לכל מקור אודיו כגון טלוויזיה, מערכת סטריאו, מחשב ומקורות אודיו אחרים.

מכשירי השמיעה שלכם אינם תואמים לאביזרים אלחוטיים מדור קודם. פנו לקלינאי התקשורת שלכם לקבלת מידע נוסף.



יציאה ממצב טיסה

כדי להפעיל את הפונקציה האלחוטית של Bluetooth ולצאת ממצב טיסה:

1. פתחו את בית הסוללה.
2. סגרו את בית הסוללה.

- שימוש סדיר במייבש לחות, כגון ערכת Clean Dry, יכול לסייע במניעת בלאי ולהאריך את חיי מכשירי השמיעה. הסירו את הסוללות לפני שימוש במייבש לחות.
- אל תפילו את מכשירי השמיעה ואל תקישו בהם על משטח קשיח.

טיפול במכשירי השמיעה

הגנה על מכשירי השמיעה

- אם מכשירי השמיעה שלכם נטענים:
 - הציבו אותם בבסיס הטעינה כאשר אינם בשימוש.
- אם מכשירי השמיעה שלכם לא נטענים:
 - כאשר אינכם משתמשים במכשיר, פתחו את בית הסוללה.
- הסירו תמיד את מכשירי השמיעה בעת שימוש בתכשירים לשיער. מכשירי השמיעה עשויים להיסתם ולהפסיק לפעול באופן תקין.
- אל תרכיבו את מכשירי השמיעה באמבטיה או במקלחת ואל תטבלו אותם במים.
- אם מכשירי השמיעה שלכם נרטבים, אל תנסו לייבש אותם בתנור או במיקרוגל. אל תכווננו אף אחד מהבקרים. פתחו מיד את בית הסוללה, הסירו את הסוללות ואפשרו למכשירי השמיעה להתייבש באופן טבעי במשך 24 שעות.
- הגנו על מכשירי השמיעה בפני חום גבוה (מייבש שיער, תא כפפות או לוח מחוונים ברכב).
- כאשר מכשירי השמיעה מונחים בקופסא שלהם הקפידו לא לטובב או למחוץ את הצינורית.



ניקוי המבנים המותאמים והכיפות

נקו מדי יום את הכיפות והמבנים המותאמים מבחוץ בעזרת מטלית לכה. הימנעו מחדירת מים לתוך יחידות הרמקול והמבנים המותאמים או מסביבם.

❏ לעולם אין לשטוף או להשרות במים את הכבל, הרמקולים, הכיפות או המבנים המותאמים, מפני שטיפות מים עלולות לחסום את מעבר הצלילים או לגרום לנזק לרכיבים החשמליים במכשירי השמיעה.

קלינאי התקשורת שלכם צריך להחליף את הכיפות מדי 3-6 חודשים או כאשר הן מתקשות, מתבלות או דוהות.

אם המבנים המותאמים דורשים ניקוי נוסף, ייתכן שהדבר נובע מסתימת הפילטר שבקצה הרמקול ויש צורך בהחלפתו. פנו לקלינאי התקשורת שלכם.

ניקוי מכשירי השמיעה

השתמשו במטלית רכה כדי לנקות את מכשירי השמיעה שלכם בסוף כל יום. ניקוי סדיר של פתחי המיקרופון עם המברשת המסופקת יבטיח שמכשירי השמיעה ישמור על איכות הצליל. קלינאי התקשורת יוכל להדגים זאת עבורכם.

אם מכשירי השמיעה שלכם נטענים, הציבו אותם בבסיס הטעינה למשך הלילה. אם מכשירי השמיעה שלכם אינם נטענים, הניחו אותם באריזתם כאשר בתי הסוללות פתוחים כדי לאפשר ללחות להתאדות.

❏ שעוות האוזן היא טבעית ונפוצה. ניקוי שעוות האוזן במכשירי השמיעה היא חלק חשוב בשגרת הניקוי והתחזוקה היומית של המכשירים.

❏ לעולם אל תשתמשו באלכוהול כדי לנקות את מכשירי השמיעה, האוזניות או הכיפות.

❏ אל תשתמשו בכלים חדים כדי לחלץ החוצה שעוות אוזן. החדרת כלים ביתיים לתוך מכשירי השמיעה או האוזניות המותאמות עלולה לגרום לנזק חמור.

TV Connector (מחבר טלוויזיה)

מחבר הטלוויזיה הוא אביזר אופציונלי המעביר שמע מהטלוויזיה ישירות למכשירי השמיעה שלכם. מחבר הטלוויזיה יכול גם להעביר שמע ממערכות סטריאו, ממחשבים וממקורות אודיו נוספים.

לקבלת מידע נוסף, עיינו במדריך למשתמש שצורף למחבר הטלוויזיה. צרו קשר עם קלינאי התקשורת שלכם כדי לקבל מחבר טלוויזיה.

מדריך פתרון בעיות

סיבה	פתרון אפשרי
בעיה: אין צליל	
המכשיר לא פועל	הפעילו אותו
סוללה חלשה/ריקה	החליפו סוללות או הציבו מכשירי שמיעה נטענים בבסיס הטעינה*
חיבורי סוללה חלשים	היוועצו בקלינאי התקשורת שלכם
הסוללה הפוכה	הכניסו את הסוללה בהתאם לסמל הסוללה המופיע בצד הפנימי של פתח בית הסוללה
המבנים המותאמים/ הכיפות נסתמו בגלל שעוות אוזן	נקו את המבנים המותאמים/ הכיפות. ראו "ניקוי מכשירי השמיעה" היוועצו בקלינאי התקשורת שלכם
מיקרופונים חסומים	היוועצו בקלינאי התקשורת שלכם

*במידת הצורך, ניתן להחליף באופן זמני את סוללת Silver Zinc הנטענת בסוללת Zinc-air 13 מסורתית. אל תשליכו את הסוללה הנטענת.

סיבה פתרון אפשרי

בעיה: השמע נשמע לסירוגין

סוללה חלשה	החליפו סוללות או הציבו מכשירי שמיעה נטענים בבסיס הטעינה*
מגעי הסוללה מלוכלכים	היועצו בקלינאי התקשורת שלכם

בעיה: שני צפצופים ארוכים

סוללה חלשה	החליפו סוללות או הציבו מכשירי שמיעה נטענים בבסיס הטעינה*
------------	--

בעיה: המכשיר שורק

המבנים המותאמים/ הכיפות לא הוכנסו כראוי	עיינו ב"הרכבת מכשירי שמיעה על האוזניים" הסירו והכניסו מחדש בזהירות
יד/פריט לבוש סמוכים לאוזן	הרחיקו את היד/פריט הלבוש מהאוזן
מבנים מותאמים/ כיפות לא מתאימים	היועצו בקלינאי התקשורת שלכם

*במידת הצורך, ניתן להחליף באופן זמני את סוללת Silver Zinc הנטענת בסוללת Zinc-air 13 מסורתית. אל תשליכו את הסוללה הנטענת.

סיבה פתרון אפשרי

בעיה: השמיעה לא מספיק חזקה

עוצמת שמע חלשה	הגבירו את עוצמת השמע; פנו לקלינאי תקשורת אם הבעיה נמשכת
סוללה חלשה	החליפו סוללות או הציבו מכשירי שמיעה נטענים בבסיס הטעינה*
המבנים המותאמים/ הכיפות לא הוכנסו כראוי	עיינו ב"הרכבת מכשירי שמיעה על האוזניים" הסירו והכניסו מחדש בזהירות
שינוי ביכולת השמיעה	היועצו בקלינאי התקשורת שלכם
המבנים המותאמים/ הכיפות נסתמו בגלל שעוות אוזן	נקו את המבנים המותאמים/ הכיפות. ראו "ניקוי מכשירי השמיעה" היועצו בקלינאי התקשורת שלכם
מיקרופונים חסומים	היועצו בקלינאי התקשורת שלכם

סיבה פתרון אפשרי

בעיה: עוצמת שמע נמוכה בטלפון קווי

המיקום של הטלפון שגוי	הזיזו את שפופרת הטלפון סביב האוזן לקבלת אות ברור יותר
-----------------------	---

יש לכוון את מכשיר השמיעה	היוועצו בקלינאי התקשורת שלכם
--------------------------	------------------------------

בעיה: שיחות טלפון נייד לא נשמעות במכשיר השמיעה

מכשיר השמיעה נמצא במצב טיסה	צאו ממצב טיסה: פתחו את בית הסוללה, ולאחר מכן סגרו את בית הסוללה
-----------------------------	---

אין צימוד בין מכשיר השמיעה והטלפון	בצעו צימוד של מכשיר השמיעה לטלפון הנייד שלכם (שוב)
------------------------------------	--

בכל בעיה שאינה מופיעה במדריך, פנו לקלינאי התקשורת שלכם.

סיבה פתרון אפשרי

בעיה: השמיעה לא ברורה, משובשת

מבנים מותאמים/ כיפות לא מתאימים	היוועצו בקלינאי התקשורת שלכם
---------------------------------	------------------------------

המבנים המותאמים/ הכיפות נסתמו בגלל שעוות אוזן	נקו את המבנים המותאמים/ הכיפות. ראו "ניקוי מכשירי השמיעה" היוועצו בקלינאי התקשורת שלכם
---	--

סוללה חלשה	החליפו סוללות או הציבו מכשירי שמיעה נטענים בבסיס הטעינה*
------------	--

מיקרופונים חסומים	היוועצו בקלינאי התקשורת שלכם
-------------------	------------------------------

בעיה: המבנים המותאמים/ הכיפות נופלים מהאוזן

מבנים מותאמים/ כיפות לא מתאימים	היוועצו בקלינאי התקשורת שלכם
---------------------------------	------------------------------

המבנים המותאמים/ הכיפות לא הוכנסו כראוי	עיינו ב"הרכבת מכשירי שמיעה על האוזניים" הסירו והכניסו מחדש בזהירות
---	--

* במידת הצורך, ניתן להחליף באופן זמני את סוללת Silver Zinc הנטענת בסוללת 13 Zinc-air מסורתית. אל תשליכו את הסוללה הנטענת.

מידע והסבר על הסמלים



באמצעות הסמל של CE, Unitron מאשרת כי מוצר Unitron זה - לרבות אביזרי העזר - עומד בדרישות של תקן המכשירים הרפואיים EEC/42/93 וכן בתקן ציוד רדיו EU/53/2014 לגבי משדרי רדיו וטלוקומוניקציה.

המספרים המופיעים אחרי הסמל של CE מייצגים את הקוד של המוסדות המוסמכים אשר שימשו כיועצים במסגרת התקנים שצוינו לעיל.



סמל זה מציינ כי חשוב שהמשתמשים יקראו את המדריך למשתמש ושימו לב למידע הרלוונטי המופיע בו.



סמל זה מציינ כי חשוב שהמשתמשים ישימו לב לאזהרות הרלוונטיות המופיעות במדריך למשתמש.



מידע חשוב בנוגע לטיפול במוצר זה ולשימוש יעיל בו.



סמל זה מציינ כי המוצרים המתוארים בהנחיות האלה למשתמשים עומדים בדרישות שנקבעו בדבר החלק בקטגוריה Type B של EN 60601-1, הבא במגע ישיר עם המטופל. פני השטח של מכשיר השמיעה מוגדרים בתור החלק שבא במגע ישיר עם המטופל (Applied Part Type B).



סמל זכויות יוצרים

סמל זה ילווה בשם ובכתובת של הנציג המוסמך בקהילה האירופאית.



סמל זה ילווה בשם וכתובת היצרן (המשווק את המכשיר).



תנאי הפעלה:

מכשיר זה תוכנן כך שיפעל ללא בעיות או הגבלות כאשר משתמשים בו באופן המיועד, אלא אם כן צוין אחרת במדריכי המשתמש.

תנאי הובלה:

טמפרטורה: -20° עד $+60^{\circ}$ מעלות צלזיוס (-4° עד $+140^{\circ}$ פרנהייט). לחות: עד 90% (ללא עיבוי).



הסמל של פח אשפה שעליו מצויר איקס נועד להביא לידיעתכם, כי אין להשליך את המכשיר הזה כפי שנהוג בפסולת ביתית רגילה. מכשירים שהתיישנו או יצאו משימוש יש להשליך באתרי פסולת ייעודיים לפסולת אלקטרונית, או למסור לקלינאי התקשורת שלכם לצורך סילוק. השלכה נאותה מגנה על הסביבה ועל הבריאות.



הסימן וסמלי הלוגו של Bluetooth® הם סימנים מסחריים רשומים בבעלות Bluetooth SIG, Inc. וכל שימוש ש-Unitron עושה בסמלים ובסימנים הללו נעשה ברישיון. סימנים מסחריים ושמות מסחריים אחרים שייכים לבעליהם בהתאמה.

Moxi Moxi הנו סימן מסחרי של Unitron.

הצהרת תאימות

Unitron Hearing מצהירים בזאת כי מכשיר זה עומד בדרישות של תקן המכשירים הרפואיים EEC/93/42 ושל תקן ציוד רדיו EU/2014/53. אפשר לקבל את הטקסט המלא של הצהרות התאימות מהיצרן.

אוסטרליה/ניו זילנד:

מצוין את תאימות המכשיר להסדרי הרגולציה הרלוונטיים של Australian Radio Spectrum Management (RSM) - אוסטרליה (ACMA) Communications and Media Authority לצורך מכירה כחוק בניו-זילנד ובאוסטרליה. תויות התאימות R-NZ היא עבור מוצרי רדיו שסופקו בשוק הניו-זילנדי תחת רמת התאימות A1.



R-NZ

מכשיר השמיעה שמתואר במדריך למשתמש הזה מאושר על ידי:

מערכת שמיעה סטנדרטית

ארה"ב - מזהה מטעם

הוועדה האמריקאית

הפדרלית לתקשורת (FCC): קנדה - תקן התעשייה:

2756A-UBTD1

VMY-UBTD1

T Moxi All

הודעה 1

המכשיר עומד בדרישות חלק 15 של תקנות ה-FCC ובתקן התעשייה RSS-210 של קנדה (Industry Canada). ההפעלה בכפוף לשני התנאים הבאים:

- מכשיר זה אינו אמור לגרום להפרעה מזיקה
- מכשיר זה חייב לקבל כל הפרעה שתילקט, כולל הפרעה העשויה לגרום להפעלה בלתי רצויה.

הודעה 2

כל שינוי במכשיר, שנעשה ללא אישור מפורש מאת היצרן, עלול לבטל את אישור ה-FCC להפעלת מכשיר זה.

הודעה 3

מכשיר זה נבדק ונמצא כי הוא תואם למגבלות של מכשיר דיגיטלי מסוג Class B, בהתאם לחלק 15 בכללי ה-FCC ולתקן התעשייה ICES-003 של קנדה (Industry Canada). מגבלות אלו נועדו לספק הגנה סבירה מפני הפרעות מזיקות בהתקנה באזור מגורים. מכשיר זה מפיק, משתמש ועשוי להקרין אנרגיית תדרי רדיו. כמו כן, אם ההתקנה והשימוש בו אינם מתבצעים בהתאם להוראות, הוא עלול לגרום להפרעות מזיקות לתקשורת רדיו. עם זאת, אין ערובה לכך שלא תתרחש הפרעה במתקן מסוים. אם המכשיר אכן גורם להפרעות מזיקות לקליטת שידורי רדיו או טלוויזיה (ניתן לקבוע זאת על ידי כיבוי ולאחר מכן הדלקת הציוד), מומלץ לנסות ולטפל בהפרעה באמצעות אחת או יותר מהפעולות הבאות:

- שינוי הכיוון או המיקום של אנטנת הקליטה
- הגדלת המרחק שמפריד בין הציוד למקלט
- חיבור המכשיר לשקע במעגל חשמלי נפרד מזה שהמקלט מחובר אליו.
- לקבלת סיוע, פנו לסוחר או לטכנאי רדיו/טלוויזיה מנוסה

משוב מטופל

יש לתעד את הצרכים והחששות שמטרידים אתכם ולהציגם בביקורכם הראשון אצל קלינאי התקשורת לאחר קבלת מכשירי השמיעה.

התיעוד יסייע לקלינאי התקשורת לטפל בצרכים שלכם.

מידע רדיו אודות מכשיר השמיעה האלחוטי שלכם

סוג אנטנה	אנטנת לולאה ותהודה
תדר פעולה	2.402 – 2.480 GHz
אפנון	Pi/4 DPSK ,GFSK
מתח מוקרן	(EIRP) 1mW

Bluetooth®

טווח	~1 מ' (class 3)
Bluetooth	גרסה 4.2
פרופילים נתמכים	HFP (פרופיל ללא ידיים)



unitron.com

מפיץ

2018-01 029-6192-27 © 2018 Unitron. All rights reserved.

sonova



7 613389043501